

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 121/2006

(2006. gada 23. janvāris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1858/2005, ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu par Indijas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

("ražojums, uz ko attiecas saistības"), imports Kopienā tika atbrīvots no galīgā antidempinga maksājuma.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾, ("pamatregula"), un jo īpaši tās 8. un 9. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniegusi pēc apspriešanās ar padomdevēja komiteju,

tā kā:

A. IEPRIEKŠĒJĀ PROCEDŪRA

- (1) Padome 1999. gada augustā ar Regulu (EK) Nr. 1796/1999 ⁽²⁾ piemēroja galīgo antidempinga maksājumu tērauda stieplu trošu un kabeļu ("attiecīgais ražojums") importam, kura izcelsme ir, cita starpā, Indijā.
- (2) Pēc termiņa beigu pārskata, ko veica saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, Padome 2005. gada novembrī ar Regulu (EK) Nr. 1858/2005 ⁽³⁾ nolēma, ka ir jā saglabā antidempinga pasākumi, kas piemērojami attiecīgā ražojuma, kura izcelsme ir, cita starpā, Indijā, importam.
- (3) Komisija ar Lēmumu Nr. 1999/572/EK ⁽⁴⁾ pieņēma Indijas uzņēmuma *Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd.* piedāvātās cenu saistības. Minētais uzņēmums pa šo laiku ir mainījis nosaukumu, kas tagad ir *Usha Martin Ltd* ("UML"). Nosaukuma maiņa nav ietekmējusi uzņēmuma darbību.
- (4) Tādējādi tāda attiecīgā ražojuma, kura izcelsme ir Indijā un kuru ražojis uzņēmums UML vai jebkurš saistītais uzņēmums citur pasaulē, un uz kuru attiecas saistības

- (5) Šajā sakarā jānorāda, ka dažus tērauda stieplu trošu veidus, ko šobrīd ražo UML, izmeklēšanas periodā uz Kopienas neeksportēja, kā rezultātā tika ieviesti galīgie antidempinga pasākumi, un līdz ar to uz minētajiem ražojumiem neattiecas atbrīvojums, ko pieļauj saistības. Attiecīgi šādām tērauda stieplu trosēm, tām nonākot Kopienā brīvā apgrozībā, tika piemērots antidempinga maksājums.

B. SAISTĪBU NEIZPILDE

- (6) UML piedāvātās saistības uzliek šim uzņēmumam (kā arī jebkuram saistītam uzņēmumam citur pasaulē) pienākumu, cita starpā, eksportēt ražojumu, uz ko attiecas saistības, pirmajam neatkarīgajam klientam Kopienā par noteiktu minimālo importa cenu (MIC) vai cenu, kas lielāka par to, kā to paredz saistības. Šādi cenu ierobežojumi mazina dempinga kaitējumu radošo ietekmi. Arī gadījumā, ja saistītie importētāji veic tālāku pārdošanu pirmajam neatkarīgajam klientam Kopienā, ražojuma, uz ko attiecas saistības, tālākpārdošanas cenām pēc atbilstošām korekcijām saistībā ar pārdošanas, vispārējām un administratīvajām izmaksām, kā arī samērīgu peļņu, ir jābūt tādās robežās, kas mazina dempinga kaitējumu radošo ietekmi.
- (7) Saistību noteikumi paredz arī, ka UML ir jāsniedz Komisijai regulāra un detalizēta informācija ceturksņa ziņojumu veidā par tās veiktās attiecīgā ražojuma, kura izcelsme ir Indijā, pārdošanas (un tālākpārdošanas, ko veic tās saistītās puses Kopienā) apjomu Kopienā. Šādos ziņojumos ir jāiekļauj tie ražojumi, uz ko attiecas saistības un kam nepiemēro antidempinga maksājumu, kā arī tāda veida tērauda stieplu troses, uz kurām neattiecas saistības un kurām tādējādi piemēro antidempinga maksājumu.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 217, 17.8.1999., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 299, 16.11.2005., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 217, 17.8.1999., 63. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1678/2003 (OV L 238, 25.9.2003., 13. lpp.).

(8) Ja nav norādīts citādi, Komisija pieņem, ka UML iesniegtie pārdošanas ziņojumi (kā arī tālākpārdošanas ziņojumi, ko iesnieguši saistītie uzņēmumi Kopienā) ir pabeigti un sniedz pilnīgu, precīzu informāciju vissīkākajās detaļās.

- (9) UML arī atzina, ka attiecībā uz atbrīvojumu no antidempinga maksājumiem, ko pieļauj saistības, šāda atbrīvojuma nosacījums ir Kopienas muitas dienestiem uzrādīts "uzņēmuma rēķins". Turklāt minētais uzņēmums apņēmas neizsniegt šādus uzņēmuma rēķinus par tādu attiecīgā ražojuma veidu pārdošanu, uz kuriem neattiecas saistības un kuriem tādējādi piemēro antidempinga maksājumu.
- (10) Saistības arī paredz, ka šie noteikumi attiecas uz jebkuru ar UML saistītu uzņēmumu citur pasaulē.
- (11) Lai nodrošinātu atbilstību saistībām, UML arī piekrita sniegt visa veida informāciju, ko Komisija uzskata par nepieciešamu, kā arī nodrošināt iespēju veikt pārbaudes šā uzņēmuma vai jebkura ar to saistīta uzņēmuma telpās, lai pārliecinātos par minēto ceturkšņa ziņojumu datu precizitāti un patiesumu.
- (12) Šajā sakarā UML telpās Indijā un ar UML saistītā uzņēmuma Dubajā, proti, *Brunton Wolf Wire Ropes FZE* ("BWWR") telpās tika veikta pārbaude.
- (13) Minētā Indijas uzņēmuma pārbaudes laikā tika konstatēts, ka ievērojami attiecīgā ražojuma apjomi, uz ko neattiecas saistības, nav iekļauti saistībās paredzētajos ceturkšņa pārdošanas ziņojumos, ko iesniedz Komisijai. Turklāt UML bija pārdevis attiecīgās preces saistītajiem importētājiem Apvienotajā Karalistē un Dānijā, un iekļāvis tās cenu saistību fakturrēķinos.
- (14) Dubajas uzņēmuma pārbaudes laikā tika konstatēts, ka dažas tērauda stieplu troses eksportētas no Dubajas uz Kopienas un, importējot Kopienā, deklarētas kā Apvienoto Arābu Emirātu izcelsmes preces, lai gan patiesībā tās bija Indijas izcelsmes preces, un tādēļ uz tām attiecās antidempinga pasākumi, ko piemēro Indijas izcelsmes tērauda stieplu trošu importam. Attiecīgās preces nebija iekļautas saistībās paredzētajos ceturkšņa pārdošanas ziņojumos, un par tām, kā atzina minētais uzņēmums, nebija maksāts antidempinga maksājums. Minētās preces bija arī tālāk pārdotas pirmajam neatkarīgajam klientam Kopienā par cenām, kas zemākas par minimālajām importa cenām.
- (15) Komisijas Lēmumā 2006/38/EK⁽¹⁾ detalizēti izklāstīta konstatēto pārkāpumu būtība.
- (16) Ņemot vērā iepriekš minētos pārkāpumus, *Usha Martin Industries & Usha Belton Ltd* (tagad – *Usha Martin Ltd*) (Taric papildkods A024) piedāvāto saistību pieņemšana ar Komisijas Lēmumu 2006/38/EK tiek atsaukta. Tādēļ turpmāk minētā uzņēmuma veiktajam attiecīgā ražojuma importam Kopienā jāpiemēro galīgais antidempinga maksājums.
- (17) Saskaņā ar pamatregulas 8. panta 9. punktu šī antidempinga maksājuma likme ir jānosaka, pamatojoties uz faktiem, kas noskaidroti izmeklēšanas kontekstā, kuras rezultātā pieņēma saistības. Tā kā minētās izmeklēšanas nobeigumā tika konstatēts dempings un tā rezultātā nodarīts kaitējums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1796/1999, tiek uzskatīts par pareizu noteikt galīgo antidempinga maksājuma likmi minēto regulu noteiktajā līmenī, proti, 23,8 % no Kopienas brīvas robežpiegādes neto CIF cenas pirms nodokļa nomaksas.

C. GROZĪJUMS REGULĀ (EK) NR. 1858/2005

- (18) Pamatojoties uz iepriekš izklāstīto, Regula (EK) Nr. 1858/2005 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1858/2005 2. panta 1. punkta tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

Valsts	Uzņēmums	TARIC papildkods
"Dienvidāfrika	<i>Haggie</i> <i>Lower Germiston Road</i> <i>Jupiter</i> <i>PO Box 40072</i> <i>Cleveland</i> <i>Dienvidāfrika</i>	A023"

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 23. janvārī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. PRÖLL

⁽¹⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 54 lpp.